

VILÁGOS SÁG

II. ÉVFOLYAM

AZ ERDÉLYI MAGYAR NÉPLAPJA

17. SZÁM

A VÖRÖS HADSEREG ÁTTÖRTE A NÉMET BIRODALOM KELETI VÉDŐVONALÁT

Königsberghez közelednek a szovjet csapatok

Közzétették a szovjet—magyar fegyverszüneti szerződés szövegét

Eperjes, Kassa és Lőcse felszabadult

MOSZKVA, január 22. A szovjet tudósító iroda január 21-i hadijelentése kivonatolva a következőképpen szól:

A harmadik fehér orosz hadseregcsoport csapatai Königsberg irányában elfoglalták Tilsit német várost kétszázötven más német helységgel együtt. A második fehér orosz hadseregcsoport Lengyelország területén Vloclavet városát foglalta el több mint ötszáz más helységgel együtt. Az első fehér orosz arcvonal csapatai beverték Koló városát és még ezer más helységet. Konyev tábornagy csapatai több mint kétszáz helységet szabadítottak fel. Petrov tábornagy negyedik ukrain arcvonalbeli alakulatai tovább folytatták támadásukat és súlyos harcok között felszabadították Nowy Sonez, Eperjes, Kassa és Lőcse városokat.

MOSZKVA, január 22. A szovjet tudósító iroda jelenti:

A harmadik fehér orosz hadseregcsoport Königsberg irányában az ellenség heves ellenállása ellenére elfoglalta Gumbinnen városát kétszáz más helységgel és három vasútállomással együtt.

A második fehér orosz arcvonal csapatai Mlawától északra áttörték a Keletporoszország déli határán létesített erős védelmi vonalat és 25 kilométer mélységben előretörve, a betörési helyet 80 kilométer szélességűvé bővítették ki. Elfoglalták Neidenburg városát, melyet a németek kétségbeesetten védtek. Az ott elfogott német csapatoknak szigorú parancsuk volt arra, hogy a várost utolsó emberig védelmezzék. A szovjet csapatok továbbnyomulva elfoglalták Allendorfot és Tannenberget, százötven más helységgel és öt vasútállomással együtt.

Ezzel egyidejűleg a második fehér orosz arcvonal csapatai Lengyelország területén felszabadították Plock és Sierpe városokat több mint négyszázötven más helységgel együtt.

Az első fehér orosz hadseregcsoport folytatta támadásait és elfoglalta Radzejów, Slupca és más városokat több mint hatszáz helységgel együtt.

Az első ukrain arcvonal csapatai Csehszlovákiától nyugatra áttörték a Délkelet-Németország határán húzódó páncélkúpolás vasbetonerődítéskből álló vonalat és harminc kilométer mélységben előnyomulva, a betörési helyet kilencven kilométer szélességűvé bővítették ki, előnyomulván Németiszilézia területén. E harcok során január 21-én elfoglalták Landsberg, Kreuzburg, Rosenberg és Guttentag városokat, kétszázötven más helységgel és hat vasútállomással együtt és folytatják előnyomulásukat Boroszló irányában.

Az első ukrain arcvonal csapatai ezzel egyidejűleg Lengyelország területén több várost és kétszázötven helységet szabadítottak fel, köztük a Krakótól délkeletre lévő Bohniát, Zloczewet és Sebest.

Csehszlovákia területén Kasától északnyugatra a szovjet csapatok újabb hat helység birtokába jutottak. Budapest területén a főváros nyugati részében tovább folyt a bekerített ellenség felmorzsolása. Székesfehérvártól délre és délkeletre visszavertük a németek nagyerejű gyalogos és páncélos kötelékeinek keleti irányú támadását.

Január 20-án az összes arcvonalon százhetvenhat német harckocsit löttünk ki és hetvenegy német repülőgépet semmisítettünk meg.

A magyar fegyverszüneti szerződés kivonatolva szövege

A január 20-án Moszkvában megkötött fegyverszüneti szerződés szövege kivonatolva a következő:

Az ideiglenes magyar nemzeti kormány beismeri azt aényt, hogy a hitlerista Németország oldalán a Szovjetunióval és a szövetséges nemzetekkel szemben viselt háborújában vereséget szenvedett és ezért képviselői elfogadják az eléjük terjesztett fegyverszüneti feltételeket, melyeket egyrészt Vorosilov, a Szovjetunió marsallja, mint a Szovjetunió és az Egyesült Nemzetek megbízottja, másrészt az ideiglenes magyar nemzeti kormány képviselői szövegeztek. A feltételek a következők:

1. a) Magyarország megszüntette a Szovjetunió, valamint az Egyesült Nemzetek, köztük Csehszlovákia és Jugoszlávia ellen viselt háborúját, Németországgal megszakította viszonyát és hadat üzent neki.

1. b) A magyar kormány kötelezi magát, hogy fegyverzi az ország területén lévő német fegyveres erőket és azokat hadilogolyként átadja a szövetségeseknek. Internálja a Ma-

gyarországon tartózkodó német állampolgárokat.

1. c) A magyar kormány kötelezi magát, hogy szárazföldi, légi és folyami haderőt állít ki, melyet a szovjet főparancsnokság szolgálata alá rendel. E haderő legalább nyolc nehézfegyverrel ellátott gyaloghadosztály. Ezek az erők Magyarország területén kívül a szövetségesek területén nem használhatók csak a szövetséges kormányok előzetes megegyezésével.

1. d) A német haderő elleni háború beszüntetése után a magyar fegyveres erő leszerelendő és a szövetséges Ellenőrző Bizottság felügyelete alatt békeállományba helyezendő.

2. Magyarország kötelezi magát arra, hogy Csehszlovákia, Jugoszlávia és Románia általa megszállott területeiről visszavonja összes csapatát és közigazgatási hatóságait az 1937. december 31-i határ mögé. Hatályon kívül helyez minden olyan szabályt és törvényt, mely ezen területek bekebelezésére vonatkozik.

3. A magyar kormány és hadsereg főparancsnokság biztosítja a szov-

jet- és más szövetséges csapatok szabad mozgási lehetőségét Magyarország területén bármilyen irányban. A csapatok szabítását Magyarország saját költségén és minden közlekedési eszközzel elő fogja segíteni.

4. A magyar kormány kötelezettséget vállal arra, hogy szabadonbocsátja az összes szövetséges hadilogolyokat és internáltakat, valamint cseh és jugoszláv állampolgárokat ezeket elegendő ruházattal, tisztálkodási eszközökkel és orvosi segítséggel látja el. Ezek egészségügyi ellátásáról és számukra közlekedési eszközök biztosításáról is gondoskodik, hogy ezek visszatérhessenek hazájukba.

5. A magyar kormány kötelezi magát, hogy nemzeti hovatartozásra való tekintet nélkül szabadonbocsátja mindazokat a személyeket, akik a Szövetséges Nemzetek iránt magatartásuk vagy az irántuk kinyilvánított rokonszenvük, vagy faji, vallási hovatartozásuk következményeképpen őrizetben vannak és hatályon kívül helyez minden ilyen vonatko-

zást sérelmes törvényt, mely korlátozásokat rendelt el. Minden szükséges intézkedést megtesz, hogy az összes áttelepített személyeket, ideértve a zsidókat és honfoglalókat, legalább olyan védelemben részesítse, mint saját polgárait.

6. A magyar kormány kötelezi magát, hogy a Szövetséges Ellenőrző Bizottság által megállapított határidőben visszaad minden olyan értéket és anyagot, mely állami, társadalmi, szövetkezeti, szervezeti vagy egyes polgári személyek tulajdonát képezte, ide beleértve a gyári és üzemi felszereléseket, mozdonyokat, vasúti berendezéseket, gépkocsikat, traktorokat, emlékműveket és muzeális értékű tárgyakat ép állapotban, melyeket a Szovjetunió, Csehszlovákia, Jugoszlávia vagy más szövetséges állam területéről szállítottak Magyarországra.

7. A magyar kormány és főparancsnokság kötelezi magát, hogy minden Magyarország területén lévő hadizsákmányt és katonai tulajdont, beleértve a német flotta magyar vizeken tartózkodó hajóit, kiszolgáltatja a szövetséges főparancsnokságnak.

8. A magyar kormány kötelezettséget vállal, hogy a Szövetséges Ellenőrző Bizottság jóváhagyása nélkül nem engedi meg semmiféle hadfelszerelés, vagyon, valuta kivitelét vagy kiszállítását, mely Németország tulajdonát, vagy a Németország által megszállott országok polgárainak tulajdonát képezi.

9. A magyar kormány és főparancsnokság kötelezettséget vállal, hogy átadja a szövetséges főparancsnokságnak a Szövetséges Nemzeteknek Magyarország dunai kikötőiben lévő hajóit, abból a célból, hogy a szövetségesek közös ügye érdekében azokat a háború idején a németek ellen felhasználhassák. A magyar kormány teljes anyagi felelősséggel tartozik egészen az átadás időpontjáig a hajók épsége tekintetében. A háború befejezése után mindazokat a vagyontárgyakat visszaszolgáltatták eredeti tulajdonosuknak.

10. A magyar és külföldi vizeken tartózkodó magyar kereskedelmi hajókat, a hadiműveletek tartamára, a szovjet főparancsnokság ellenőrzése alá helyezik.

11. A magyar kormány kötelezi rendszeresen magyar pénzürtékben, áruban, üzemanyagban és szolgáltatásokban a Szövetséges Ellenőrző Bizottságnak, továbbá a szövetségesek követeléseinek és misszióinak rendelkezésére állani. A magyar kormány az ipar és erőtelepek, raktárak, rádió, posta, távbeszélő és táviró, valamint fűtőanyag felhasználása és munkájának szabályozása

